

AFFILATRICE PER LAME A NASTRO
BAND SAW BLADE SHARPENER
SCHÄRFAUTOMAT FÜR BANDSÄGEN
AFFUTEUSE POUR LAMES A RUBAN

AQC

È una macchina adatta ad affilare in modo semplice, veloce e allo stesso tempo preciso le lame delle seghe a nastro per tronchi, la cui manutenzione è determinante per ottenere i migliori risultati durante il taglio.

● Possono essere affilate lame con denti normali e spaziati, oppure LS o VP (SB), a seconda dell'eccentrico richiesto. In caso di vari tipi di dentatura, l'eccentrico può essere sostituito con facilità.

● Sono previste 5 diverse velocità di avanzamento, intercambiabili a seconda del tipo di dentatura e dell'accuratezza di affilatura desiderata.

● La macchina è dotata inoltre di un aspiratore per l'eliminazione dei fumi e dello smeriglio prodotti durante l'affilatura.

● Tutti gli organi di trasmissione sono incorporati nella macchina, chiusi, protetti dalla polvere e dallo smeriglio, funzionanti in bagno d'olio.

● La struttura è completamente chiusa in modo da rendere inaccessibili tutte le parti pericolose; è dotata di una porta anteriore per consentire il montaggio della lama, con una finestra in policarbonato per effettuare le regolazioni a porta chiusa.


● Un finecorsa di sicurezza blocca la macchina in caso di apertura della porta anteriore; un secondo finecorsa impedisce l'avanzamento della lama se la mola viene abbassata senza essere stata messa in rotazione.

● L'impianto elettrico è costituito da una pulsantiera e da un armadio separato che contiene le protezioni per motori, i contattori, il circuito di comando ed il freno elettronico per il motore della mola.


● La macchina può essere fornita in esecuzione destra, come da fotografia, oppure sinistra.




Primultini[®]

 Ideal for simple, quick and accurate sharpening of band saw blades for the sawing of logs; careful maintenance of the saw blades is actually a determining factor to achieve the best possible results during sawing.

- The AQC sharpening machine has been designed to sharpen blades with regular and skip tooth, or LS or VP (SB), depending on the cam wanted. In case of different types of teeth, the cam can be replaced easily.
- There are 5 different interchangeable feed speeds depending on the type of tooth and on the accuracy of sharpening wanted.
- The machine is equipped with an exhaust for the suction of the fumes and of the emery dust produced during sharpening.
- All transmission parts are built-in the machine, totally enclosed and protected from dust and flashes, operating in oil bath.
- The structure is completely enclosed so as to avoid access to dangerous parts; it is provided with a front door to allow assembly of the blade, with a polycarbonate window through which all adjustments can be performed without opening the door.
- A safety microswitch stops the machine in case the front door is opened; a second limit switch prevents the feed of the blade if the grinding wheel is lowered without starting rotation.
- The electric system consists of a push-button panel and a separate control box that houses the motor protections, the contactors, the control circuit and the electronic brake for the grinding wheel motor.
- The machine can be supplied in right hand execution, as shown in the figure, or left hand execution.

 Diese Maschine ist geeignet zum einfachen, schnellen und gleichzeitig genauen Schärfen von Bandsägeblättern, deren Behandlung entscheidend ist, um die besten Ergebnisse während des Schnittvorganges zu erreichen.

- Man kann Sägeblätter mit normaler, Lücken-, LS- und VP (SB)-Zahnung schärfen, je nach verlangerter Nocke. Im Falle von verschiedenen Zahnarten, ist die Nocke mühelos austauschbar.
- 5 verschiedene Vorschubgeschwindigkeiten sind möglich, die je nach Zahnart und gewünschter Schärfung leicht verstellbar sind.
- Die Maschine ist außerdem mit einer Absaugung für die Entsorgung von Rauch und Schmirgel versehen, die während des Schleifens erzeugt werden.
- Alle Antriebs Elemente sind in der Maschine eingebaut, verschlossen, vor Staub und Schmirgel geschützt, in Ölbad laufend.
- Die Struktur ist vollständig geschlossen, damit alle gefährlichen Teile nicht zugänglich sind. Die Maschine ist mit einer Vordertür ausgestattet, um das Einlegen des Sägeblattes zu erlauben; mit einem Fenster aus Polycarbonat, damit alle Einstellungen bei geschlossener Tür ausgeführt werden können.
- Ein Sicherheitsendschalter blockiert die Maschine im Falle von Öffnung der Vordertür; ein zweiter Endschalter verhindert den Blattvorschub, wenn die Schleifscheibe abgesenkt wird ohne daß sie in Betrieb (Rotation) gesetzt worden ist.
- Die Elektroanlage besteht aus einer Tastatur und einem separaten Schrank, welcher die Motorschutzschalter, die Kontaktgeber, den Steuerkreis und die elektronische Bremse für den Motor der Schleifscheibe enthält.
- Die Maschine kann als Rechtsmodell (wie Abbildung) sowie als Linksmodell geliefert werden.

 C'est une machine indiquée pour affûter de façon simple, rapide et précise les lames de scie à grumes à ruban, dont l'entretien est déterminant pour garantir les meilleurs résultats pendant la coupe.

- Cette machine peut affûter des lames avec dents normales ou espacées, ou bien LS ou VP (SB) selon l'excentrique demandé. En cas de plusieurs formes de profil de denture, l'excentrique peut être remplacé facilement.
- 5 différentes vitesses d'entraînement sont prévues pour s'adapter au type de denture et à la qualité d'affûtage désirée.
- La machine est équipée d'un aspirateur pour éliminer les fumées et les poussières d'abrasif qui se produisent pendant l'affûtage.
- Tous les organes de transmission sont incorporés dans la machine, bien fermés, protégés de la poussière et des abrasifs et fonctionnent à bain d'huile.
- La structure est complètement fermée de façon à rendre inaccessibles toutes les parties dangereuses; elle est équipée d'une porte avant pour permettre la pose de la lame avec une fenêtre en polycarbonate pour effectuer tous les réglages à porte fermée.
- Un fin de course de sécurité arrête la machine en cas d'ouverture de la porte avant; un autre fin de course empêche l'entraînement de la lame si la meule est baissée sans être en rotation.
- L'installation électrique est composée d'un tableau de commande et d'une armoire séparée qui renferme les coupes-circuits, les contacteurs, le circuit de commande et le frein électronique du moteur de la meule.
- La machine peut être livrée fonctionnant à droite, conformément à la photo, ou bien à gauche.

Caratteristiche tecniche - Technical data - Technische Eigenschaften - Caractéristiques techniques

Passo di dentatura Tooth pitch	Zahnteilung Pas de denture	mm	20 ÷ 50
Larghezza lama Blade width	Blattbreite Largeur de la lame	mm	75 ÷ 311
Angolo d'attacco Hook angle	Spanwinkel Angle d'attaque		10° ÷ 38°
Dimensioni della mola Grinding wheel dimensions	Abmessungen der Scheibe Dimensions de la meule	mm	Ø 250 Ø 17x12
N. 5 velocità di avanzamento No. 5 feed speeds	Nr. 5 Vorschubgeschwindigkeiten N. 5 vitesses d'entraînement	denti/min. - Zähne/Min. teeth/minute - dents/minute	18 ÷ 30
Potenza motore mola Grinding wheel motor power	Scheibenmotor-Kraft Puissance du moteur de la meule	kW	0,25
Potenza motore cricco Jack motor power	Vorschubmotor-Kraft Puissance du moteur du cliquet	kW	0,18
Potenza motore aspiratore Exhaust motor power	Absaugmotor-Kraft Puissance du moteur de l'aspirateur	kW	0,25
Peso macchina, cavalletti compresi Machine weight, supports included	Gewicht der Maschine, inkl. Aufspannböcke Poids de la machine, y compris les chevalets	kg	480

La casa si riserva il diritto di apportare quelle modifiche che riterrà opportune per il miglioramento del prodotto. Misure e pesi non sono impegnativi.
The company reserves the right to make any modifications it considers opportune for the improvement of the product. Weights and measures are purely indicative and not binding.

Konstruktionsänderungen vorbehalten. Masse und Gewichte sind unverbindlich.
La maison se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications qu'elle jugera pouvoir améliorer le produit. Les mesures et les poids ne sont qu'indicatifs.

Primultini

PRIMULTINI Srl - Viale Europa, 70 - 36035 Marano Vicentino (VI) Italy
Tel. +39 0445 560333 - Fax +39 0445 560334 - info@primultini.com - www.primultini.com